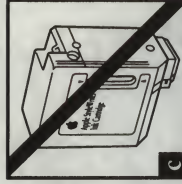
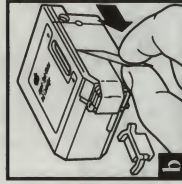




Apple™ StyleWriter™ Cartridge Handling Instructions

Précautions d'emploi
Handhabung der Farbpatrone
Instrucciones de manejo del cartucho
カートリッジ取り扱い説明書



1. Carefully remove the head cap (a) and the protection seal (b).
2. Once the cap and protective seal are removed, don't shake the cartridge. If ink leaks out, it can cause stains.
3. Do not set the cartridge down on its head (c) or touch the print head (d).
4. Follow these procedures in Chapter 4 of the *StyleWriter Owner's Guide*:
"Replacing the Ink Cartridge"
"Cleaning the Cartridge"
Once you have installed a cartridge, do not remove it unless you need to replace it.
5. If printed documents are not satisfactory, see Chapter 5, "Troubleshooting," in the *StyleWriter Owner's Guide*.

1. Entfernen Sie vorsichtig die Verschlusskappe (a) und die Versiegelung (b).
2. Schütteln Sie die Patrone nicht, nachdem Sie die Verschlusskappe und die Versiegelung entfernt haben. Austrittende Tinte kann Flecken hinterlassen.
3. Stellen Sie die Farbpatrone nicht auf den Kopf (c) und berühren Sie den Druckkopf (d) nicht.
4. Bitte beachten Sie folgende Hinweise in Kapitel 4 des *StyleWriter Benutzerhandbuchs*:
Austauschen der Farbpatrone
Reinigung der Tintenköpfe
Nehmen Sie einmal installierte Farbpatronen nur wieder aus dem Drucker, wenn Sie sie austauschen wollen.
5. Bei nicht zufriedenstellenden Druckergebnissen lesen sie in Kapitel 5 den Abschnitt "Fehlerbeseitigung" im *StyleWriter Benutzerhandbuch*.

1. Cuidadosamente retire la tapa (a) y el sello de protección (b).
2. Una vez retirados la tapa y la protección, no agite el cartucho. Si se derrama, puede mancharse.
3. No deje el cartucho hacia abajo (c) o toque la cabeza de impresión (d).
4. Consulte el Capítulo 4 del manual del usuario de *StyleWriter* para instrucciones de los siguientes procedimientos:
Instalación del cartucho
Cómo purgar el cartucho
Una vez instalado el cartucho, no lo retire hasta su reemplazo.
5. Si los documentos impresos no le satisfacen, consulte *Solución de Problemas* en el Capítulo 5, del manual del usuario *StyleWriter*.

1. ヘッドキャップ (a) と保護シール (b) をていねいにはがしてください。
2. 一度キャップと保護シールをはがしたら、カートリッジを振らないでください。インクが漏れるとシミになる恐れがあります。
3. カートリッジの頭 (c) を下にセットし、ヘッド (d) に触れないでください。
4. 以下の事項については、*「StyleWriter オーナーズガイド」* の第4章を参照してください。
●インクカートリッジの交換
●カートリッジの手入れ
一度カートリッジをインストールしたら、取り換え時まで、はらずに保管してください。
5. 印刷結果が満足に得られないときは、*「StyleWriter オーナーズガイド」* の第5章「トラブルシューティング」をご覧ください。

Made in Japan

©1990 Apple Computer, Inc.
Apple, the Apple logo, and StyleWriter
are trademarks of Apple Computer, Inc.
PUB. Q1M-416
PRINTED IN JAPAN

